

As Costureiras The Sewing Girls

For Full Chorus of Women's Voices
a cappella

English version by
Lorraine Noel Finley

Original Portuguese words and music by
Heitor Villa-Lobos

Allegro moderato $\text{♩} = 90$

Soprano I *f*
La - la - ri - la - lá! La - ri - la - lá!

Soprano II *mf*
La - la - ri - la - lá! La - ri - la -

Alto I *mf*
La - la - ri - la - lá!

Alto II *f* *mf*
La - la - ri - la - lá!

p
La-la-ri-la-lá! La-ri-la-lá! La-la-ri-la-lá! La-ri-la-lá!

p *pp*
lá! La-la-ri-la-la! La-ri-la - lá! La-la-ri-la-lá! La-ri-la-

pp *p*
La-la-ri-la-lá!

p *p*
La-la-ri-la-lá!

Copyright, 1945, by G. Schirmer, Inc.
International Copyright Secured
Printed in the U. S. A.

mf *p*

Com al - ma a cho - rar!
Sad - ness - in their hearts, Lalari-la-lá! Lari-la-lá!

lá! Larilalá! Larilalá! La - ri - la - lá! La - ri - la - lá! Larilalá! Larilalá!

pp *mf* *p*

lá! Larilalá! Larilalá! La - ri - la - lá! La - ri - la - lá!

A - le - gre a sor - rir!
Laugh - ter - in their eyes, Lala-ri-la-lá! Lari-la-lá! Lari-la-lá! Lari-la-lá!

mf *pp*

Can - tan - do os seus ma - - les!
Sing - ing - of their sor - - row, Lalarilalá! Lari-la-lá!

lá! Larilalá! Lari-la-lá! Lari-la-lá! La - ri - la - lá! Larilalá! Lari-la-lá!

pp La-la-ri-la-lá! La-ri-la-lá! *mf* As the girls are

lá! La-la-ri-la-lá! La-ri-la *mf div.* As the girls are

La-la-ri-la-lá! Lari-la-lá! Lari-la-lá! Lari-la-

Lá! Lá! Lá!

rei - - ras, So - mos nes-ta
sew - - ing. Our hopes will not

rei - - ras, So - mos nes-ta
sew - - ing. Our hopes will not

mf lá! Lá! La-la-ri-la-lá! Lari-la-lá! Lari-la-lá! La-ri-la!

pp La-la-ri-la-lá! Lari-la-lá! Lari-la-lá! La-ri-la - lá! *mf* Lá! Lá! *f* la-la!

vi - - du! A - té a -
fail us, The threads of

vi - - du! A - té a -
fail us, The threads of

Lá! Lá! *pp* La-la-ri-la-lá! Lari-la-lá! Lari-la-lá! La-ri-la!

La-la-ri-la-lá! La-ri-la-lá! La-ri-la-lá! La-ri-la - lá! Lá! Lá! Lá!

mo life - res and u - ni - mos a li - nha, ing,
 life and love are - in - ter - twin - ing,
 flo life - res and love are - in - ter - twin - ing, La-la-ri-la-lá! La-ri-la-
 La-la-ri-la-lá! La-ri-la-lá! La-ri-la-lá! La-ri-la-lá!

Nós tra - ba - lha - mos sem - pre a - le - gres na
 Gai - ly - we're sew - ing, though new cares may as -
 Nós tra - ba - lha - mos sem - pre a - le - gres na
 Gai - ly - we're sew - ing, though new cares may as -
 lál La-ri-la-lá! La-ri-la-lá! Al - mus, sem - pre a - le - gres na
 sew - ing, though new cares may as -
 Lá! Lá! - Lá! La-la-ri-la-lá! La-ri-la-lá! La-ri-la-lá! La-ri-la-lá!

li sail da! us.
 Li sail da! us.
 La-la-ri-la-lá! Lari-la-lá! Lari-la-lá! Lari-la - lá!
 Lá! Lá! Lala-ri-la-lá! Lari-la-lá! Lari-la-lá! Lari-la-

mf *3* *3* *3* *3*

Co - mo - al - guem que - ³u - di - vi - - nha,
E - ven - as those good at di - vin - - ing,

Co - mo - al - guem que - a - di - vi - - nha,
E - ven - as those good at di - vin - - ing,

Lala-ri-la-lá! Lari-la-lá! La-ri-la-lá! La-ri-la! Lá! Lá!

lá! Lala-ri-la-lá! Lari-la-lá! Lari-la-lá! Lari-la-

O be - lo fu - tu - ro que nos faz sor - rir! *Nos*
We can see a fu - ture soon to smile on us, *to*

O be - lo fu - tu - ro que nos faz sor - rir! *Nos*
We can see a fu - ture soon to smile on us, *to*

Lala-ri-la-lá! Lari-la-lá! Larila - lá! La - ri - la! Lá!

lá! Lala-ri-la-lá! Larilalá! Larilalá! Larila-

rall.

faz *smile* *sor - rir!* *on us.*

rall.

faz *smile* *sor - rir!* *on us.*

rall.

Lala-ri-la-lá! Lari-la-lá! Lari-la-lá! Lari-la - lá! La-ri-la-lá! La-ri-la-lá! Lari-la-lá! La-ri-la-

rall.

lá! Lá!

Tempo I^o *pp* *mf* 3 3

Lala-ri-la-lá! Lari-la - lá! Com al - mu a cho -
Sad - ness - in their

p *pp*

Lala-ri-la-lá! Lari-la-lá! Lala-ri-la-lá! Lari-la-lá! Lari-la-lá! La-ri-la-

pp

rar! hearts, Lala-ri-la-lá! Lari-la - lá! Lari-la-lá! Lari-la-lá! Lari-la-lá! La-ri-la-

mf 3 3

lá! Lari-la-lá! Lari-la-lá! A - le - grea sor -
Laugh - ter - in their

lá! Lari-la-lá! Lari-la-lá!

rall.

rir! eyes! Lala-ri-la-lá! Lari-la - lá!

rall. *p*

Lala-ri-la-lá! Lari-la!

pp *rall.*

Lala-ri-la-lá! Lari-la-lá!

f

Co - se, co - se, co-se a cos - tu - rei - ra, Co - se a man - ga, a
 Sew - ing, sew - ing, do not cease your sew - ing, Hem the skirts and

Co - se, co - se, co-se a cos - tu - rei - ra, Co - se a man - ga, a
 Sew - ing, sew - ing, do not cease your sew - ing, Hem the skirts and

Co - se, co - se, co-se a cos - tu - rei - ra, Co - se a man - ga, a
 Sew - ing, sew - ing, do not cease your sew - ing, Hem the skirts and

f > > > > > >

Co - se, co - se, Co - se a
 Sew - ing, sew - ing, do not

blu - sa, a sa - ia, Co - se co'in - te - res-see mostra - te fu - cei - ra, bem fu -
 stitch the blou-ses, Charm all those who come for fit-tings: Though sometimes your hearts are

blu - sa, a sa - ia, Co - se co'in - te - res-see mostra - te fu - cei - ra, bem fu -
 stitch the blou-ses, Charm all those who come for fit-tings: Though sometimes your hearts are

blu - sa, a sa - ia, Co - se co'in - te - res-see mostra - te fu - cei - ra, bem fu -
 stitch the blou-ses, Charm all those who come for fit-tings: Though sometimes your hearts are

> > > > > >

cos - tu - rei - ra, Co - se a
 cease your sew - ing, Hem the

string.

cei - ra a quem pro - va - res o pon - te - a - do, oa - li - nha - va - do, o cos - tu - ra - do, o
 sigh-ing, Keep your bright needles fly-ing, With each oth - er vy-ing, Sew-ing, stitching,

string.

cei - ra a quem pro - va - res o pon - te - a - do, oa - li - nha - va - do, o
 sigh - ing, Stitch the blou -

string.

cei - ra a quem pro - va - res o pon - te - a - do, oa - li - nha - va - do, o
 sigh - ing, Stitch the blou -

mun skirts - ga, a blu - sa a sa - ia sa - ia
 and stitch the blou -

poco rall. *rall.* *string.* *rall.*

chu-li-a-do, o pre-gui-a-do, Ah! — Lari-la! La la la la la la la la! La! —
 pleat-ing, cut-ting, tack-ing, tucking,

poco rall. *rall.* *string.* *rall.*

res!
ses! Ah! — Lari-la! La la la la la la la la! La! —

poco rall. *rall.* *string.* *rall.*

res!
ses!

poco rall. *rall.* *string.* *rall.*

ia!
ses!

a tempo

Co - se, co - se, co-sea cos - tu - rei - ra, Co - se a man - ga, a
 Sew - ing, sew - ing, do not cease your sew - ing, Hem the skirts and

a tempo

Co - se, co - se, co-sea cos - tu - rei - ra, Co - se a man - ga, a
 Sew - ing, sew - ing, do not cease your sew - ing, Hem the skirts and

a tempo

Co - se, co - se, co-sea cos - tu - rei - ra, Co - se a man - ga, a
 Sew - ing, sew - ing, do not cease your sew - ing, Hem the skirts and

a tempo

Co - se, co - se, co-sea cos - tu - rei - ra, Co - se a man - ga, a
 Sew - ing, sew - ing, do not cease your sew - ing, Hem the skirts and

a tempo

Co - se, co - se, co-sea cos - tu - rei - ra, Co - se a man - ga, a
 Sew - ing, sew - ing, do not cease your sew - ing, Hem the skirts and

a tempo

Co - se, co - se, co-sea cos - tu - rei - ra, Co - se a man - ga, a
 Sew - ing, sew - ing, do not cease your sew - ing, Hem the skirts and

blu - sa, a sa - ia, Co - se co'in - te - res - see mos - tra - te fu - cei - ra, bem fu -
 stitch the blou-ses, Charm all those who come for fit-tings: Though sometimes your hearts are

blu - sa, a sa - ia, Co - se co'in - te - res - see mos - tra - te fu - cei - ra, bem fu -
 stitch the blou-ses, Charm all those who come for fit-tings: Though sometimes your hearts are

blu - sa, a sa - ia, Co - se co'in - te - res - see mos - tra - te fu - cei - ra, bem fu -
 stitch the blou-ses, Charm all those who come for fit-tings: Though sometimes your hearts are

blu - sa, a sa - ia, Co - se co'in - te - res - see mos - tra - te fu - cei - ra, bem fu -
 stitch the blou-ses, Charm all those who come for fit-tings: Though sometimes your hearts are

cos - tu - rei - ra, Bem fu -
 cease your sew - ing, Hearts are

cei - ra a quem pro - va - reso pon - te - a - do, oa - li - nha - va - do, o
 sigh - ing, Keep your need - les fly - ing, Sew - ing, pleat - ing, cut - ting,

cei - ra a quem pro - va -
 sigh - ing, Stitch the blou -

cei - ra a quem pro - va -
 sigh - ing, Stitch the blou -

cei - ra a quem pro - va -
 sigh - ing, Stitch the blou -

cos - tu - ra - do, Ah! — La - ri - lá! La la la la la la la
 tack - ing, tuck - ing,

res! Ah! — La - ri - lá! La la la la la la la
 ses!

res! Ah! — La - ri - lá! La la la la la la la
 ses!

res! Ah! — La - ri - lá! La la la la la la la
 ses!

La! La - la - ri - la - lá! La - ri - la - lá!

La! La - la - ri - la - lá! La - ri - la -

La - la - ri - la - lá!

La - la - ri - la - lá!

Tempo I^o

pp Lala-ri-la-lá! Lari-la-lá!

mf 3 3 Com al - ma a cho -
Sad - ness - in their

pp lá! Lala-ri-la-lá! Lari-la - lá! Lari-la-lá! Lari-la-lá! Lari-la-lá! La-ri - la -

p

p

p rar!
hearts,

pp Lala-ri-la-lá! Lari-la - lá! Lari-la-lá! Lari-la-lá! Lari-la-lá! La-ri - la -

mf 3 3

lá! Lari-la-lá! Lari-la-lá!

A - le - grea sor -
Laugh - ter - in their

rall. *ff*

lá! Ah!

rill!
eyes! Ah!

rall. *ff*

La-la-ri-la-lá! La-ri-la-lá! La-ri-la-lá! La-ri-la - lá! La-ri-la-lá! La-ri-la-lá! Ah!

rall. *ff*

Ah!